Jdg

Chapter 21

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1

Hebrew	Arabic	Strong
וְאִישׁ	وَ-رَجُلُ	H0376
יִשְׂרָאֵל	إِسْرَائِيلَ	H3478
נִשְׁבַּע	حَلَفَ	H7650
בַּמִּצְפָּה	فِي-الْ-مِصْفَاةِ	H4709
לֵאמֹר	قَائِلِينَ	H0559
אִישׁ	رَجُلٌ	H0376
מִמֶּנּוּ	مِنَّا	
לֹא־	لَا	H3808
יִתֵּן	يُعْطِي	H5414
בִּתּוֹ	اِبْنَتَهُ	H1323
לְבִנְיָמִן	لِ-بِنْيَامِينَ	H1144
לְאִשָּׁה׃	لِ-اِمْرَأَةٍ	H0802

ورجال إسرائيل حلفوا في ٱلمصفاة قائلين: «لا يسلم أحد منا أبنته لبنيامين أمرأة».

2

Hebrew	Arabic	Strong
וַיָּבֹא	وَ-جَاءَ	H0935
הָעָם	الشَّعْبُ	
בֵּית־אֵל	بَيْتَ-إِيلَ	H1008
וַיֵּשְׁבוּ	وَ-جَلَسُوا	H3427
שָׁם	هُنَاكَ	H8033
עַד־	إِلَى	H5704
הָעֶרֶב	الْ-مَسَاءِ	H6153
לִפְנֵי	أَمَامَ	H6440
הָאֱלֹהִים	اللّٰهِ	H0430
וַיִּשְׂאוּ	وَ-رَفَعُوا	H5375
קוֹלָם	صَوْتَهُمْ	
וַיִּבְכּוּ	وَ-بَكَوْا	H1058
בְּכִי	بُكَاءً	H1065
גָדוֹל׃	عَظِيمًا	

وجاء ٱلشعب إلى بيت إيل وأقاموا هناك إلى ٱلمساء أمام ٱلله، ورفعوا صوتهم وبكوا بكاء عظيما.

3

Hebrew	Arabic	Strong
וַיֹּאמְרוּ	وَ-قَالُوا	H0559
לָמָה	لِمَاذَا	H4100
יְהוָה	يَا-يَهْوَه	H3068
אֱלֹהֵי	إِلٰهَ	H0430
יִשְׂרָאֵל	إِسْرَائِيلَ	H3478
הָיְתָה	كَانَ	H1961
זֹּאת	هٰذَا	H2063
בְּיִשְׂרָאֵל	فِي-إِسْرَائِيلَ	H3478
לְהִפָּקֵד	لِ-يُفْقَدَ	
הַיּוֹם	الْ-يَوْمَ	H3117
מִיִּשְׂרָאֵל	مِنَ-إِسْرَائِيلَ	H3478
שֵׁבֶט	سِبْطٌ	H7626
אֶחָד׃	وَاحِدٌ	H0259

وقالوا: «لماذا يارب إله إسرائيل حدثت هذه في إسرائيل، حتى يفقد ٱليوم من إسرائيل سبط؟»

4

Hebrew	Arabic	Strong
וַיְהִי	وَ-كَانَ	H1961
מִמָּחֳרָת	فِي-الْ-غَدِ	H4283
וַיַּשְׁכִּימוּ	وَ-بَكَّرَ	H7925
הָעָם	الشَّعْبُ	
וַיִּבְנוּ־	وَ-بَنَوْا	H1129
שָׁם	هُنَاكَ	H8033
מִזְבֵּחַ	مَذْبَحًا	H4196
וַיַּעֲלוּ	وَ-أَصْعَدُوا	H5927
עֹלוֹת	مُحْرَقَاتٍ	
וּשְׁלָמִים׃	وَ-سَلَامَاتٍ	H8002
פ	פ	

وفي ٱلغد بكر ٱلشعب وبنوا هناك مذبحا، وأصعدوا محرقات وذبائح سلامة.

5

Hebrew	Arabic	Strong
וַיֹּאמְרוּ	وَ-قَالَ	H0559
בְּנֵי	بَنُو	
יִשְׂרָאֵל	إِسْرَائِيلَ	H3478
מִי	مَنْ	H4310
אֲשֶׁר	الَّذِي	
לֹא־	لَمْ	H3808
עָלָה	يَصْعَدْ	H5927
בַקָּהָל	فِي-الْ-مَجْمَعِ	H6951
מִכָּל־	مِن-كُلِّ	H3605
שִׁבְטֵי	أَسْبَاطِ	H7626
יִשְׂרָאֵל	إِسْرَائِيلَ	H3478
אֶל־	إِلَى	H0413
יְהוָה	يَهْوَه	H3068
כִּי	لِأَنَّ	
הַשְּׁבוּעָה	الْ-قَسَمَ	H7621
הַגְּדוֹלָה	الْ-عَظِيمَ	
הָיְתָה	كَانَ	H1961
לַאֲשֶׁר	لِ-الَّذِي	
לֹא־	لَمْ	H3808
עָלָה	يَصْعَدْ	H5927
אֶל־	إِلَى	H0413
יְהוָה	يَهْوَه	H3068
הַמִּצְפָּה	الْ-مِصْفَاةِ	H4709
לֵאמֹר	قَائِلِينَ	H0559
מוֹת	مَوْتًا	H4191
יוּמָת׃	يَمُوتُ	H4191

وقال بنو إسرائيل: «من هو ٱلذي لم يصعد في ٱلمجمع من جميع أسباط إسرائيل إلى ٱلرب؟» لأنه صار ٱلحلف ٱلعظيم على ٱلذي لم يصعد إلى ٱلرب إلى ٱلمصفاة قائلا: «يمات موتا».

6

Hebrew	Arabic	Strong
וַיִּנָּחֲמוּ	وَ-تَأَسَّفَ	H5162
בְּנֵי	بَنُو	
יִשְׂרָאֵל	إِسْرَائِيلَ	H3478
אֶל־	عَلَى	H0413
בִּנְיָמִן	بِنْيَامِينَ	H1144
אָחִיו	أَخِيهِمْ	H0251
וַיֹּאמְרוּ	وَ-قَالُوا	H0559
נִגְדַּע	قُطِعَ	H1438
הַיּוֹם	الْ-يَوْمَ	H3117
שֵׁבֶט	سِبْطٌ	H7626
אֶחָד	وَاحِدٌ	H0259
מִיִּשְׂרָאֵל׃	مِنَ-إِسْرَائِيلَ	H3478

وندم بنو إسرائيل على بنيامين أخيهم وقالوا: «قد ٱنقطع ٱليوم سبط واحد من إسرائيل.

7 מַה־ נַּעֲשֶׂה לָהֶם לַנּוֹתָרִים לְנָשִׁים וַאֲנַחְנוּ נִשְׁבַּעְנוּ בַיהוָה לְבִלְתִּי תֵת־ לָהֶם מִבְּנוֹתֵינוּ לְנָשִׁים׃
مَاذَا نَفْعَلُ لَهُمْ لِ-الْ-بَاقِينَ لِ-نِسَاءِ وَ-نَحْنُ حَلَفْنَا بِ-يَهْوَه لِ-أَلَّا نُعْطِيَ لَهُمْ مِن-بَنَاتِنَا لِ-نِسَاءِ
H4100 — — H3498 H0802 H0587 H7650 H3068 H1115 H5414 — H1323 H0802

نساء؟»بناتنا من نعطيهم لا أن بٱلرب نحن حلفنا وقد ٱلنساء، أمر في منهم للباقين نعمل ماذا

8 וַיֹּאמְרוּ מִי אֶחָד מִשִּׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר לֹא־ עָלָה אֶל־ יְהוָה הַמִּצְפָּה וְהִנֵּה לֹא בָא־ אִישׁ אֶל־ הַמַּחֲנֶה מִיָּבֵישׁ גִּלְעָד אֶל־ הַקָּהָל׃
وَ-قَالُوا مَنْ وَاحِدٌ مِن-أَسْبَاطِ إِسْرَائِيلَ الَّذِي لَمْ يَصْعَدْ إِلَى يَهْوَه الْ-مِصْفَاةَ وَ-هُوَذَا لَمْ يَأْتِ رَجُلٌ إِلَى الْ-مَحَلَّةِ مِن-يَابِيشَ جِلْعَادَ إِلَى الْ-مَجْمَعِ
H0559 H4310 H0259 H7626 H3478 — H3808 H5927 H0413 H3068 H4709 H2009 H3808 H0935 H0376 H0413 H4264 H3003 H1568 H0413 H6951

ٱلمجمع.إلى جلعاد يابيش من رجل ٱلمحلة إلى يأت لم وهوذا ٱلمصفاة؟». إلى ٱلرب إلى يصعد لم إسرائيل أسباط من سبط »أي وقالوا:

9 וַיִּתְפָּקֵד הָעָם וְהִנֵּה אֵין־ שָׁם אִישׁ מִיּוֹשְׁבֵי יָבֵשׁ גִּלְעָד׃
وَ-أُحْصِيَ الشَّعْبُ وَ-هُوَذَا لَيْسَ هُنَاكَ رَجُلٌ مِن-سَاكِنِي يَابِيشَ جِلْعَادَ
— — H2009 H0369 H8033 H0376 H3427 H3003 H1568

جلعاد.يابيش سكان من رجل هناك يكن فلم ٱلشعب فعد

10 וַיִּשְׁלְחוּ־ שָׁם הָעֵדָה שְׁנֵים־ עָשָׂר אֶלֶף אִישׁ מִבְּנֵי הֶחָיִל וַיְצַוּוּ אוֹתָם לֵאמֹר לְכוּ וְהִכִּיתֶם אֶת־ יוֹשְׁבֵי יָבֵשׁ גִּלְעָד לְפִי־ חֶרֶב וְהַנָּשִׁים וְהַטָּף׃
وَ-أَرْسَلَتِ إِلَى-هُنَاكَ الْ-جَمَاعَةُ اِثْنَيْ عَشَرَ أَلْفَ رَجُلٍ مِن-بَنِي الْ-بَأْسِ وَ-أَمَرُوهُمْ إِيَّاهُمْ قَائِلِينَ اِذْهَبُوا وَ-اضْرِبُوا اَ سَاكِنِي يَابِيشَ جِلْعَادَ بِ-حَدِّ السَّيْفِ وَ-النِّسَاءَ وَ-الْأَطْفَالَ
H7971 H8033 H5712 H8147 H6240 H0505 H0376 — H2428 H6680 H0853 H0559 H3212 H5221 H0853 H3427 H3003 H1568 H6310 H2719 H0802 H2945

وٱلأطفال.ٱلنساء مع ٱلسيف بحد جلعاد يابيش سكان وٱضربوا »ٱذهبوا قائلين: وأوصوهم ٱلبأس، بني من رجل ألف عشر ٱثني هناك إلى ٱلجماعة فأرسلت

11 וְזֶה הַדָּבָר אֲשֶׁר תַּעֲשׂוּ כָּל־ זָכָר וְכָל־ אִשָּׁה יֹדַעַת מִשְׁכַּב־ זָכָר תַּחֲרִימוּ׃
وَ-هَذَا الْ-أَمْرُ الَّذِي تَفْعَلُونَ كُلَّ ذَكَرٍ وَ-كُلَّ اِمْرَأَةٍ عَارِفَةٍ مَضْجَعَ ذَكَرٍ تُحَرِّمُونَ
H2088 H1697 — — H3605 H2145 H3605 H0802 H3045 H4904 H2145 —

ذكر».ٱضطجاع عرفت ٱمرأة وكل ذكر كل تحرمون تعملونه: ما وهذا

12 וַיִּמְצְאוּ מִיּוֹשְׁבֵי יָבֵישׁ גִּלְעָד אַרְבַּע מֵאוֹת נַעֲרָה בְתוּלָה אֲשֶׁר לֹא־ יָדְעָה אִישׁ לְמִשְׁכַּב זָכָר וַיָּבִיאוּ אוֹתָם אֶל־ הַמַּחֲנֶה שִׁלֹה אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ כְּנָעַן׃ ס
وَ-وَجَدُوا مِن-سَاكِنِي يَابِيشَ جِلْعَادَ أَرْبَعَ مِئَاتِ فَتَاةٍ عَذْرَاءَ الَّتِي لَمْ تَعْرِفْ رَجُلًا لِ-مَضْجَعِ ذَكَرٍ وَ-أَتَوْا بِهِنَّ إِلَى الْ-مَحَلَّةِ شِيلُوهَ الَّتِي فِي-أَرْضِ كَنْعَانَ ס
H4672 H3427 H3003 H1568 H0702 H3967 H5291 H1330 — H3808 H3045 H0376 H4904 H2145 H0935 H0853 H0413 H4264 H7887 — H0776

كنعان.أرض في ٱلتي شيلوه إلى ٱلمحلة إلى بهن وجاءوا ذكر، مع بٱلاضطجاع رجلا يعرفن لم عذارى فتاة مئة أربع جلعاد يابيش سكان من فوجدوا

13 וַיִּשְׁלְחוּ כָּל־ הָעֵדָה וַיְדַבְּרוּ אֶל־ בְּנֵי בִנְיָמִן אֲשֶׁר בְּסֶלַע רִמּוֹן וַיִּקְרְאוּ לָהֶם שָׁלוֹם׃
وَ-أَرْسَلَتْ كُلُّ الْ-جَمَاعَةِ وَ-تَكَلَّمُوا إِلَى بَنِي بِنْيَامِينَ الَّذِينَ فِي-صَخْرَةِ الرِّمَّانِ وَ-نَادَوْهُمْ لَهُمْ سَلَامًا
H7971 H3605 H5712 H1696 H0413 — H1144 — H5553 — H7121 — H7965

ٱلصلح.إلى وٱستدعتهم رمون صخرة في ٱلذين بنيامين بني وكلمت كلها ٱلجماعة وأرسلت

14

וַיָּשָׁב	בִּנְיָמִן	בָּעֵת	הַהִיא	וַיִּתְּנוּ	לָהֶם	הַנָּשִׁים	אֲשֶׁר	חִיּוּ	מִנְּשֵׁי	יָבֵשׁ	גִּלְעָד
فَ-رَجَعَ	بِنْيَامِين	فِي-الْ-وَقْتِ	ذَلِكَ	وَ-أَعْطَوْهُمُ	لَهُمُ	النِّسَاءَ	اللَّاتِي	أَحْيَوْهُنَّ	مِن-نِسَاءِ	يَابِيشَ	جِلْعَادَ
H7725	H1144	H6256	H1931	H5414		H0802		H2421	H0802	H3003	H1568

וְלֹא־	מָצְאוּ	לָהֶם	כֵּן׃
وَ-لَمْ	يَجِدُوا	لَهُمْ	كَذَلِكَ
H3808	H4672		

هكذا.يكفوهم ولم جلعاد. يابيش نساء من ٱستحيوهن ٱللواتي ٱلنساء فأعطوهم ٱلوقت، ذلك في بنيامين فرجع

15

וְהָעָם	נִחָם	לְבִנְיָמִן	כִּי־	עָשָׂה	יְהוָה	פֶּרֶץ	בְּשִׁבְטֵי	יִשְׂרָאֵל׃
وَ-الشَّعْبُ	تَأَسَّفَ	عَلَى-بِنْيَامِينَ	لِأَنَّ	فَعَلَ	يَهْوَه	ثَغْرَةً	فِي-أَسْبَاطِ	إِسْرَائِيلَ
	H5162	H1144			H3068	H6556	H7626	H3478

إسرائيل.أسباط في شقا جعل ٱلرب لأن بنيامين، أجل من ٱلشعب وندم

16

וַיֹּאמְרוּ	זִקְנֵי	הָעֵדָה	מַה־	נַּעֲשֶׂה	לַנּוֹתָרִים	לְנָשִׁים	כִּי־	נִשְׁמְדָה	מִבִּנְיָמִן	אִשָּׁה׃
وَ-قَالَ	شُيُوخُ	الْ-جَمَاعَةِ	مَاذَا	نَفْعَلُ	لِ-الْ-بَاقِينَ	لِ-نِسَاءٍ	لِأَنَّ	أُبِيدَتِ	مِن-بِنْيَامِينَ	اِمْرَأَةٌ
H0559	H2205	H5712	H4100		H3498	H0802		H8045	H1144	H0802

بنيامين؟«من ٱلنساء ٱنقطعت قد لأنه ٱلنساء، أمر في بٱلباقين نصنع »ماذا ٱلجماعة: شيوخ فقال

17

וַיֹּאמְרוּ	יְרֻשַּׁת	פְּלֵיטָה	לְבִנְיָמִן	וְלֹא־	יִמָּחֶה	שֵׁבֶט	מִיִּשְׂרָאֵל׃
وَ-قَالُوا	مِيرَاثُ	النَّاجِينَ	لِ-بِنْيَامِينَ	وَ-لَا	يُمْحَى	سِبْطٌ	مِن-إِسْرَائِيلَ
H0559	H3425	H6413	H1144	H3808		H7626	H3478

إسرائيل.من سبط يمحى ولا لبنيامين، نجاة »ميراث وقالوا:

18

וַאֲנַחְנוּ	לֹא	נוּכַל	לָתֵת־	לָהֶם	נָשִׁים	מִבְּנוֹתֵינוּ	כִּי־	נִשְׁבְּעוּ	בְנֵי־	יִשְׂרָאֵל	לֵאמֹר
وَ-نَحْنُ	لَا	نَقْدِرُ	لِ-نُعْطِيَ	لَهُمْ	نِسَاءً	مِن-بَنَاتِنَا	لِأَنَّ	حَلَفَ	بَنُو	إِسْرَائِيلَ	قَائِلِينَ
H0587	H3808	H3201	H5414		H0802	H1323		H7650		H3478	H0559

אָרוּר	נֹתֵן	אִשָּׁה	לְבִנְיָמִן׃	ס
مَلْعُونٌ	الْ-مُعْطِي	اِمْرَأَةً	لِ-بِنْيَامِينَ	ס
H0779	H5414	H0802	H1144	

لبنيامين.«أمرأة أعطى من ملعون قائلين: حلفوا إسرائيل بني لأن بناتنا، من نساء نعطيهم أن نقدر لا ونحن

19

וַיֹּאמְרוּ	הִנֵּה	חַג־	יְהוָה	בְּשִׁלוֹ	מִיָּמִים	יָמִימָה	אֲשֶׁר	מִצְּפוֹנָה	לְבֵית־אֵל	מִזְרְחָה
وَ-قَالُوا	هُوَذَا	عِيدُ	يَهْوَه	فِي-شِيلُوهَ	مِن-أَيَّامٍ	لِ-أَيَّامٍ	الَّذِي	شَمَالَ	بَيْتِ-إِيلَ	شَرْقَ
H0559	H2009	H2282	H3068	H7887	H3117	H3117		H6828	H1008	H4217

הַשֶּׁמֶשׁ	לִמְסִלָּה	הָעֹלָה	מִבֵּית־אֵל	שְׁכֶמָה	וּמִנֶּגֶב	לִלְבוֹנָה׃
الشَّمْسِ	عَلَى-الطَّرِيقِ	الصَّاعِدَةِ	مِن-بَيْتِ-إِيلَ	شَكَمَ	وَ-جَنُوبَ	لَبُونَةَ
H8121	H4546	H5927	H1008	H7927	H5045	H3829

لبونة.«وجنوبي شكيم إلى إيل بيت من ٱلصاعدة ٱلطريق شرقي إيل، بيت شمالي سنة إلى سنة من شيلوه في ٱلرب عيد »هوذا قالوا: ثم

20

[ויצו]	(וַיְצַוּוּ)	אֶת־	בְּנֵי	בִנְיָמִן	לֵאמֹר	לְכוּ	וַאֲרַבְתֶּם	בַכְּרָמִים׃
[وَيُصَوّ]	وَأَمَرُوا	–	بَنِي	بِنْيَامِينَ	قَائِلِينَ	اذْهَبُوا	وَاكْمُنُوا	فِي-الْكُرُومِ
H6680	H6680	H0853		H1144	H0559	H3212	H0693	H3754

ٱلكروم.في وٱكمنوا »ٱمضوا قائلين: بنيامين بني وأوصوا

21 וּרְאִיתֶם וְהִנֵּה אִם־ יֵצְאוּ בְנוֹת־ שִׁילוֹ לָחוּל בַּמְּחֹלוֹת וִיצָאתֶם מִן־ הַכְּרָמִים
وَانْظُرُوا وَهَا إِنْ- تَخْرُجُ بَنَاتُ- شِيلُوهَ لِتَرْقُصَ فِي-الرَّقَصَاتِ فَاخْرُجُوا مِنَ- الْكُرُومِ
H7200 H2009 H3318 H1323 H7887 H4246 H3318 H3754

וַחֲטַפְתֶּם לָכֶם אִישׁ אִשְׁתּוֹ מִבְּנוֹת שִׁילוֹ וַהֲלַכְתֶּם אֶרֶץ בִּנְיָמִן׃
وَاخْطَفُوا لَكُمْ كُلُّ-رَجُلٍ امْرَأَتَهُ مِنْ-بَنَاتِ شِيلُوهَ وَاذْهَبُوا أَرْضَ بِنْيَامِينَ
H2414 H0376 H0802 H1323 H7887 H1980 H0776 H1144

بنيامين.أرض إلى وٱذهبوا شيلوه، بنات من ٱمرأته واحد كل لأنفسكم وٱخطفوا ٱلكروم من أنتم فٱخرجوا ٱلرقص، في ليدرن شيلوه بنات خرجت فإذا وٱنظروا.

22 וְהָיָה כִּי־ יָבֹאוּ אֲבוֹתָם אוֹ אֲחֵיהֶם [לרוב] (לָרִיב) אֵלֵינוּ וְאָמַרְנוּ אֲלֵיהֶם
وَيَكُونُ حِينَ- يَأْتِي آبَاؤُهُمْ أَوْ إِخْوَتُهُمْ [لِيُكَثِّرُوا] لِيُخَاصِمُوا إِلَيْنَا فَنَقُولَ لَهُمْ
H1961 H0935 H0001 H0251 H7378 H7378 H0413 H0559 H0413

חָנּוּנוּ אוֹתָם כִּי לֹא לָקַחְנוּ אִישׁ אִשְׁתּוֹ בַּמִּלְחָמָה כִּי לֹא אַתֶּם נְתַתֶּם
تَحَنَّنُوا عَلَيْهِمْ لِأَنَّنَا لَمْ نَأْخُذْ كُلِّ-رَجُلٍ امْرَأَتَهُ فِي-الْحَرْبِ لِأَنَّ لَمْ أَنْتُمْ أَعْطَيْتُمُوهُنَّ
H0853 H3808 H3947 H0376 H0802 H4421 H3808 H5414

לָהֶם כָּעֵת תֶּאְשָׁמוּ׃ ס
لَهُمْ كَالْآنَ تَأْثَمُونَ ס
H6256 H0816

ٱلوقت في تعطوهم لم أنتم لأنكم ٱلحرب، في ٱمرأته واحد لكل نأخذ لم لأننا لأجلنا، عليهم تراءفوا لهم: نقول إلينا، يشكوا لكي إخوتهن أو آباؤهن جاء فإذا
أثمتم.» قد تكونوا حتى

23 וַיַּעֲשׂוּ־ כֵן בְנֵי בִנְיָמִן וַיִּשְׂאוּ נָשִׁים לְמִסְפָּרָם מִן־ הַמְּחֹלְלוֹת אֲשֶׁר גָּזָלוּ
وَفَعَلَ- كَذَلِكَ بَنُو بِنْيَامِينَ وَأَخَذُوا نِسَاءً بِعَدَدِهِمْ مِنَ- الرَّاقِصَاتِ اللَّوَاتِي اخْتَطَفُوا
H1144 H5375 H0802 H4557 H1497

וַיֵּלְכוּ וַיָּשׁוּבוּ אֶל־ נַחֲלָתָם וַיִּבְנוּ אֶת־ הֶעָרִים וַיֵּשְׁבוּ בָּהֶם׃
وَانْطَلَقُوا وَرَجَعُوا إِلَى- مِيرَاثِهِمْ وَبَنَوْا - الْمُدُنَ وَسَكَنُوا فِيهَا
H3212 H7725 H0413 H5159 H1129 H0853 H3427

بها.وسكنوا ٱلمدن وبنوا ملكهم إلى ورجعوا وذهبوا أختطفوهن، ٱللواتي ٱلراقصات من عددهم حسب نساء وأتخذوا بنيامين، بنو هكذا ففعل

24 וַיִּתְהַלְּכוּ מִשָּׁם בְּנֵי־ יִשְׂרָאֵל בָּעֵת הַהִיא אִישׁ לְשִׁבְטוֹ וּלְמִשְׁפַּחְתּוֹ וַיֵּצְאוּ מִשָּׁם
وَتَفَرَّقَ مِنْ-هُنَاكَ بَنُو- إِسْرَائِيلَ فِي-الْوَقْتِ ذَلِكَ كُلُّ-رَجُلٍ إِلَى-سِبْطِهِ وَإِلَى-عَشِيرَتِهِ وَخَرَجُوا مِنْ-هُنَاكَ
H1980 H8033 H3478 H6256 H1931 H0376 H7626 H4940 H3318 H8033

אִישׁ לְנַחֲלָתוֹ׃
كُلُّ-رَجُلٍ إِلَى-مِيرَاثِهِ
H0376 H5159

ملكه.إلى واحد كل هناك من وخرجوا وعشيرته، سبطه إلى واحد كل ٱلوقت ذلك في إسرائيل بنو هناك من فسار

25 בַּיָּמִים הָהֵם אֵין מֶלֶךְ בְּיִשְׂרָאֵל אִישׁ הַיָּשָׁר בְּעֵינָיו יַעֲשֶׂה׃
فِي-الْأَيَّامِ تِلْكَ لَمْ-يَكُنْ مَلِكٌ فِي-إِسْرَائِيلَ كُلُّ-رَجُلٍ الْمُسْتَقِيمَ فِي-عَيْنَيْهِ يَعْمَلُ
H3117 H1992 H0369 H4428 H3478 H0376 H3477

عينيه.في حسن ما عمل واحد كل إسرائيل. في ملك يكن لم ٱلأيام تلك في